

TRAVELMate

Drukvat om zelf af te vullen met
multifunctioneel ventiel en afneembare kraag

Gebruikershandleiding



Impressum

Vertaling van de originele gebruikershandleiding

ALUGAS TravelMate

Drukvat met multifunctioneel ventiel

Documentnr.: 001

Uitgiftedatum: 01-06-2026

Wijzigingsstatus: 03

Apparatuurnr.: TF272MV... / TF333MV...

Contactgegevens

ALUGAS Vertriebszentrale GmbH

Industriepark Pferdsfeld 214

55566 Bad Sobernheim

Duitsland

telefoon: +49 6756/9111-0

telefax: +49 6756/9111-2

e-mail: info@alugas.de

internet: www.alugas.de

Beschermingsclausule (conform ISO 16016)

Het doorgeven en reproduceren van dit document, evenals het verwerken en verspreiden van de inhoud ervan, is verboden, voor zover niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen leiden tot schadevergoeding. Alle rechten voorbehouden in geval van octrooi-, gebruiksmodel- of modelregistratie.

Wijzigingen

Wij werken voortdurend aan de verdere ontwikkeling van onze producten. Wij vragen uw begrip voor het feit dat uit de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze documentatie geen aanspraken kunnen worden afgeleid. Vergissingen en technische wijzigingen voorbehouden.

Inhoudsopgave

1	Veiligheid	3
1.1	Gebruik volgens de beoogde bestemming	3
1.2	Gebruik anders dan volgens de beoogde bestemming	3
1.3	Kwalificaties	3
1.4	Documentatie en keuringsbewijzen	3
1.5	Opmaak en vormgeving van waarschuwingen	4
1.6	Gebruikte gebods-, verbods- en waarschuwingstekens	5
1.7	Veiligheidsinstructies	6
1.8	Normatieve verwijzingen/rechtsgrondslagen (uittreksel)	6
1.9	Aansprakelijkheids- en garantieverklaring	7
2	Transport, opslag en afvoeren	8
3	Beschrijving	9
3.1	Toepassingsgebied/medium	9
3.2	Componenten	9
3.3	Ventielbescherming (kraag)	11
3.4	Gasafsluiter	12
3.5	Technische gegevens	12
3.6	Markeringspunten	13
4	Bediening	16
4.1	Tanken/Afvullen	17
4.2	Hoe te handelen bij incidenten	20
5	Onderhoud, keuringen, controles & termijnen	21
6	Fouten lokaliseren	22
7	Tevens geldende documenten	23

1 Veiligheid

1.1 Gebruik volgens de beoogde bestemming

Het gebruik volgens de beoogde bestemming is het opnemen en opslaan van vloeibaar gas (LPG/GPL) van de fluidklasse 1 binnen het toegestane werkgebied. De afname vindt plaats vanuit de gasfase voor het gebruik van gasverbrandingstoestellen in voertuigen. Het drukvat is ontworpen, gebouwd en gekeurd o.a. volgens EN 13110 i.c.m. AD 2000 en de Richtlijn 2014/68/EU (PED). De opstelling vindt plaats in een gaskast volgens EN 1949.

Het afvullen vindt uitsluitend plaats via een buitenvulaansluiting (ook HK-buitenvuller genoemd) met LPG volgens EN 589.

1.2 Gebruik anders dan volgens de beoogde bestemming

Het gebruik anders dan volgens de beoogde bestemming is verboden en kan personen- en materiële schade veroorzaken. Met name zijn de volgende handelingen niet toegestaan:

1. Gebruik als losse vloeibaar-gasfles in de buitenlucht/buiten de gaskast.
2. Afvullen in gedemonteerde toestand (verboden in de EU).
3. Direct afvullen van het vat zonder buitenvulaansluiting c.q. buitenvuller.
4. Aardgas/CNG afvullen of het vulniveau van 80% overschrijden.
5. Het multifunctionele ventiel smeren/demonteren of vervangen zonder tussenkomst van de fabrikant.

1.3 Kwalificaties

1.3.1 Exploitant

Verantwoordelijk voor een veilig gebruik, het organiseren van periodieke keuringen (bijv. G 607) en de documentatie.

1.3.2 Bediener

Voert routinematige handelingen uit volgens deze gebruikershandleiding (tanken, in-/uitschakelen, visuele controle).

1.4 Documentatie en keuringsbewijzen

Alle bij het product behorende documenten en keuringsbewijzen moeten bij een doorverkoop worden overhandigd. Hiertoe behoren ook:

- gebruikershandleiding
- Certificaat van de laatste keuring van de gasinstallatie (bijv. volgens DVGW G607 in Duitsland)
- CE-conformiteitsverklaring van de tank

Neem hiervoor ook de informatie in het hoofdstuk Onderhoud, keuringen, controles & termijnen op pagina 21 in acht.

1.5 Opmaak en vormgeving van waarschuwingen

De classificatie van waarschuwingen vindt plaats op basis van ISO 3864-2 en ANSI Z535.6 met behulp van de sleutelwoorden:

- „Gevaar“, „Waarschuwing“ en „Voorzichtig“ bij persoonlijk letsel,
- „Attentie“ bij materiële schade en
- „Opmerking“ voor het verstrekken van algemene informatie.

In deze documentatie worden de veiligheidsinstructies als volgt ingedeeld en weergegeven:



GEVAAR!

duidt op een gevaar met een **hoog risico** dat tot ernstig letsel of zelfs de dood leidt indien het niet wordt voorkomen.



WAARSCHUWING!

duidt op een gevaar met een **gemiddeld risico** dat tot ernstig letsel of zelfs de dood kan leiden indien het niet wordt voorkomen.



VOORZICHTIG!

duidt op een gevaar met een **laag risico** dat tot licht of matig letsel kan leiden indien het niet wordt voorkomen.



ATTENTIE!

duidt op een situatie die mogelijk materiële schade kan veroorzaken, waarbij het product of voorwerpen in de omgeving ervan beschadigd kunnen raken indien deze niet wordt voorkomen.



OPMERKING!

Het niet naleven van de beschreven maatregelen kan mogelijk leiden tot schade aan de machine of het product.

1.6 Gebruikte gebods-, verbods- en waarschuwingstekens

Symbool (placeholder)	Betekenis
	Algemene waarschuwing
	Waarschuwing voor lage temperatuur
	Waarschuwing voor explosieve stoffen
	Algemeen gebodsteken
	Gebruikershandleiding in acht nemen
	Veiligheidshandschoenen dragen
	Oogbescherming dragen
	OPMERKING

1.7 Veiligheidsinstructies

1.7.1 Veiligheidsinstructies ter voorkoming van persoonlijk letsel

Wanneer er gas-luchtmengsels door ontstekingsbronnen ontbranden, kan dit leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood door explosie of brand.

- Voorkom ontstekingsbronnen (vuur, vonken, roken).
- Ventileer de werkruimte intensief.
- Verwijder brandbare stoffen.
- Zet de ruimte af.
- Informeer de hulpdiensten, al naar gelang van de situatie.

Als er per ongeluk aardgas/CNG wordt getankt, ontstaan er ontoelaatbare drukken die kunnen leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood doordat onderdelen het begeven.

- Tank uitsluitend LPG volgens EN 589.
- Verwar LPG niet met CNG. Controleer de markeringen op de pomp en de adapter.
- Stop onmiddellijk met tanken als er twijfel bestaat.

Als onbevoegden appendages bedienen of instellingen wijzigen, kan dit leiden tot ernstig letsel doordat er ongecontroleerd gas ontsnapt.

- Sluit de werkomgeving af en stuur onbevoegden weg.
- Sluit de ventielen/kleppen van de apparatuur vóór controle- of tankwerkzaamheden.

1.7.2 Veiligheidsinstructies ter voorkoming van materiële schade

Als LPG wordt verward met CNG of andere brandstoffen, kan dit leiden tot schade aan de installatie door overdruk of incompatibiliteit, evenals tot schade aan het voertuig en de tankstationinstallatie.

- Tank uitsluitend LPG volgens EN 589.
- Controleer de markering op de pomp, de adapter en de aansluiting van het voertuig voordat de koppeling tot stand wordt gebracht.
- Breek de handeling af als de markering of de koppeling niet overeenkomt.

Als er vuil, spaanders, olie of vet in de aansluitingen en appendages terechtkomen, kan dit leiden tot het falen van de afdichting, het blokkeren van ventielen/kleppen of een verkeerde werking van de vulstop.

- Houd aansluitingen, afdichtingsvlakken en schroefdraad vet- en olievrij en bovenal schoon.

Als er waarschuwings- of informatiestickers ontbreken of onleesbaar zijn aangebracht, kan dit leiden tot verkeerde bediening, verkeerd tanken en schade aan de installatie of het voertuig.

- Breng waarschuwings- en meertalige stickers zichtbaar aan op de gaskast, in het interieur en op de vulaansluiting.
- Reinig en ontvet de oppervlakken voordat de stickers worden aangebracht.
- Controleer de hechting en zichtbaarheid.
- Vervang beschadigde stickers.

Het gebruik van niet-goedgekeurde adapters, slangen of appendages kan leiden tot incompatibiliteit, voortijdige slijtage en schade aan de installatie.

- Gebruik uitsluitend goedgekeurde componenten en volg de aanbevelingen van ALUGAS.
- Gebruik adapters met een gesinterd filter om vervuiling te voorkomen.

1.8 Normatieve verwijzingen/rechtsgrondslagen (uittreksel)

- EN 1949 – Eisen voor de installatie van LPG-systemen voor huishoudelijk gebruik in recreatievoertuigen en voor verblijf in andere voertuigen
- EN 589 – Brandstoffen voor wegvoertuigen – LPG (autogas) – Eisen en beproevingsmethoden
- DVGW werkblad G 607 – Keuring LPG-installaties in recreatievoertuigen (deskundige)
- StVZO §35c – Keurmerk LPG-installaties Duitsland. Gebruik en werking van afsluitvoorzieningen tijdens het rijden
- Richtlijn 2014/68/EU – Drukapparatuur (PED)
- ANSI Z535 – Series for Safety Signs and Color (signaalwoorden/lay-outs)

1.9 Aansprakelijkheids- en garantieverklaring

1.9.1 Aansprakelijkheidsverklaring

Houd er rekening mee dat ALUGAS niet aansprakelijk is voor schade die voortvloeit uit onjuist gebruik, het niet naleven van deze documentatie of de geldende voorschriften.

Voer geen ongeoorloofde ingrepen uit aan drukvaten, ventielen/kleppen, veiligheids- en koppelingsvoorzieningen. Bij overtreding vervalt elke aansprakelijkheid.

Voer geen hete werkzaamheden (lassen/slijpen) uit aan LPG-onderdelen. Schade die hieruit voortvloeit, is uitgesloten van aansprakelijkheid.

1.9.2 Uitsluiting en beperking van de garantie

Garantieaanspraken gelden uitsluitend voor aantoonbare materiaal- of fabricagefouten binnen de wettelijke of overeengekomen termijn.

Houd er rekening mee dat slijtdelen (bijv. slangen, afdichtingen, regelaars) aan veroudering onderhevig zijn. Normale slijtage vormt geen grond voor een garantieclaim.

Gebruik het product uitsluitend volgens de beoogde bestemming. Verkeerd gebruik sluit garantie uit.

Neem contact op met ALUGAS voordat er een ventiel wordt vervangen. Niet-goedgekeurde reserveonderdelen of ingrepen leiden tot uitsluiting van de garantie.

2 Transport, opslag en afvoeren

Het vervoer van het drukvat in uitgebouwde toestand is alleen toegestaan als de ventielbescherming (kraag) is gemonteerd en het vat leeg is. In alle andere gevallen dient dit door een gespecialiseerd bedrijf te worden uitgevoerd volgens de geldende voorschriften.

3 Beschrijving

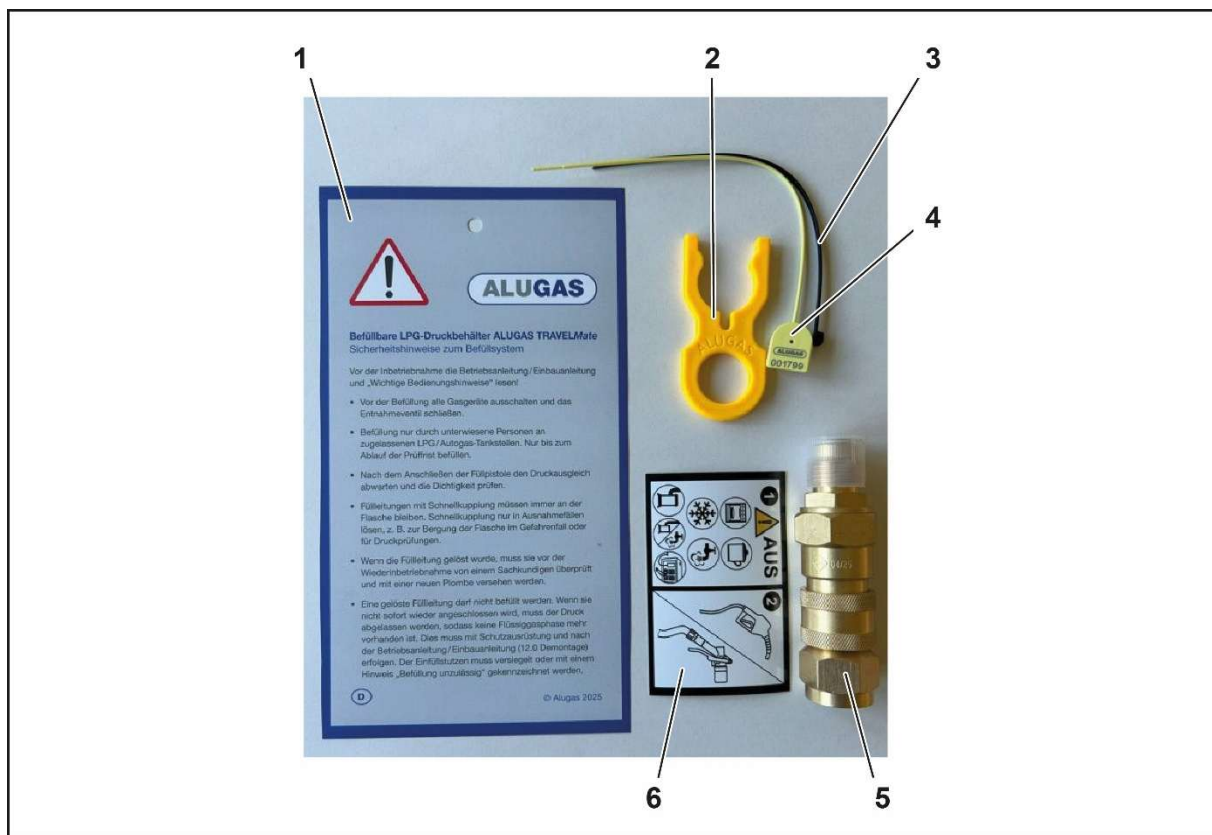
De ALUGAS TravelMate is een hervulbaar drukvat in de vorm van een fles met een multifunctioneel ventiel en een 80%-vulstop, bestemd voor gebruik in voertuigen met vloeibaar-gasinstallaties voor brandstofdoeleinden. De afname vindt plaats vanuit de gasfase.

3.1 Toepassingsgebied/medium

- Medium: vloeibaar gas (LPG/GPL) volgens EN 589 (brandstof).
- Type apparatuur: drukvat om zelf af te vullen bij openbare tankstations (met 80%-vulbeperking).

3.2 Componenten

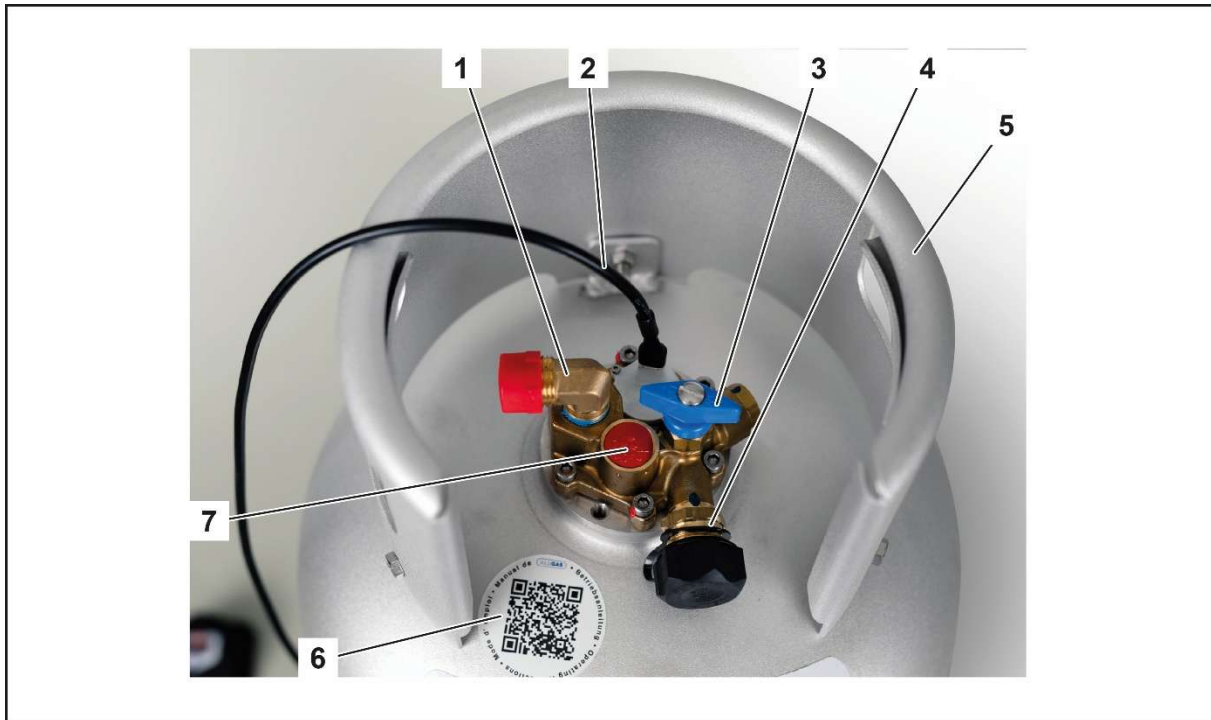
3.2.1 Componenten koppelingsset



Afb. 1

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. waarschuwingstekst koppeling | 4. zegellood |
| 2. bedienings/aanraakbeveiliging | 5. ALUGAS-snelkoppeling voor LPG |
| 3. kabelbinder | 6. tanksticker |

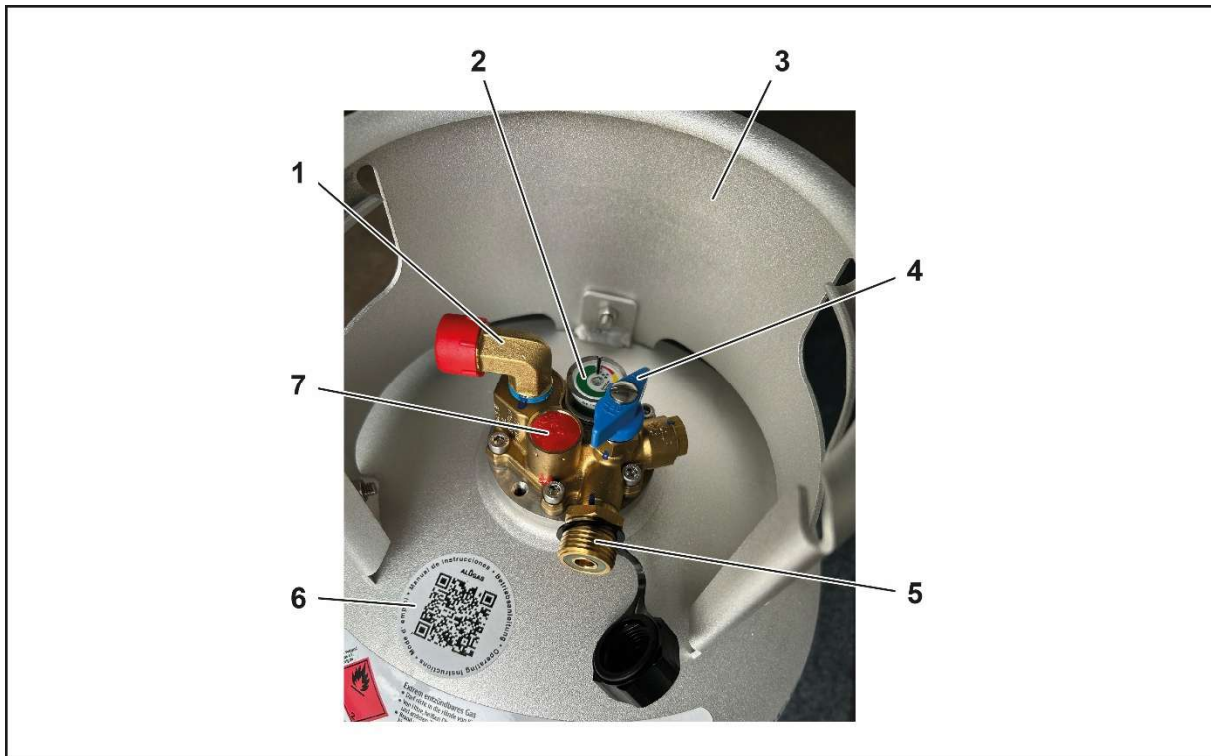
3.2.2 Componenten multifunctioneel ventiel en kraag (capacitieve niveaumeting c.q. -weergave)



Afb. 2

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. vulventiel | 5. ventielbescherming (kraag) |
| 2. kabel voor capacitieve niveaumeting | 6. QR-code |
| 3. gasafsluiter | 7. veiligheidsventiel |
| 4. aansluitstuk | |

3.2.3 Componenten multifunctioneel ventiel en kraag (analoge niveaumeting c.q. -weergave)



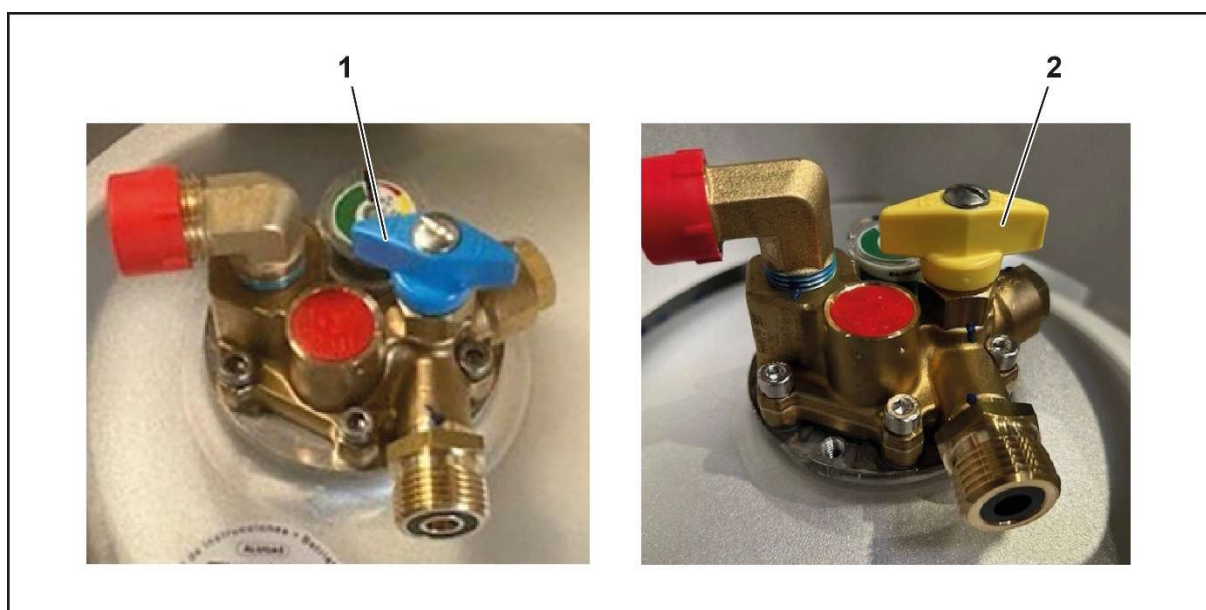
Afb. 3

- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1. vulventiel | 5. aansluitstuk |
| 2. vulniveauweergave | 6. QR-code |
| 3. ventielbescherming (kraag) | 7. veiligheidsventiel |
| 4. gasafsluiter | |

3.3 Ventielbescherming (kraag)

De ventielbescherming (kraag) (Afb. 2/5) en (Afb. 3/3) dient ter bescherming van de ventielen tijdens de demontage, het transport, de opslag en de afvoer van het drukvat. In een ingebouwde toestand kan het drukvat zonder gemonteerde ventielbescherming (kraag) worden gebruikt.

3.4 Gasafsluiter



Afb. 4

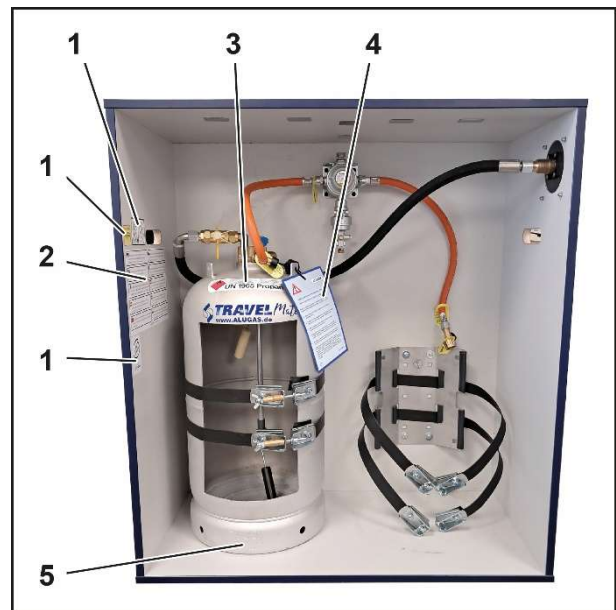
- | | |
|--|---|
| <p>1. Blauwe kraan:
gebruik in Duitsland
schroefdraad aansluitstuk 21,8 mm</p> | <p>2. Gele kraan:
gebruik in bijv. Zwitserland,
Frankrijk, België
schroefdraad aansluitstuk 21,7 mm</p> |
|--|---|

3.5 Technische gegevens

Benaming:		drukvat om zelf af te vullen „TRAVELMate“ in de vorm van een fles		
Hoofdafmeting:		Ø 300 mm		
Betrokken aangemelde instantie:		TÜV Süd Industrie Service GmbH (0036)		
Dimensies				
Volume (liter)	Hoogte (mm)	Gewicht met ventiel (kg)	Artikelnr.	Serienr. (fabrikantcode)
27,2 l	599	6,6	TF272-MV	Zie ident.bewijs bij de conformiteitsverklaring
33,3 l	690	7,5	TF333-MV	Zie ident.bewijs bij de conformiteitsverklaring
Drukkamer				
Fluidbenaming:	LPG			
Fluidgroep:	1			
Toeg. max. temperatuur (TS): °C	65			
Toeg. min. temperatuur (TS): °C	-40			
Toeg. druk (PS) bar	20			

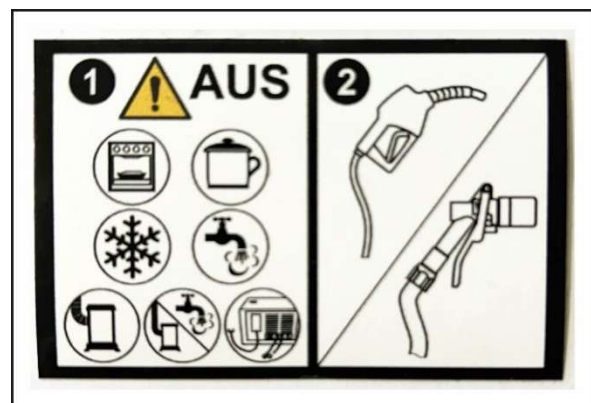
3.6 Markeringspunten

1. Waarschuingssticker in de gaskast (Afb. 5/1)
2. Meertalige sticker (Afb. 5/2)
3. Waarschuwing: Voorzichtig brandbaar (Afb. 5/3) op de schouder van het drukvat
4. Waarschuwing: Koppeling (Afb. 5/4)
5. Markering op de voetring (Afb. 5/5)



Afb. 5

3.6.1 Waarschuingssticker in de gaskast



Afb. 6

3.6.2 QR-code



Afb. 7

3.6.3 Waarschuwingstekst koppeling



Afb. 8

3.6.4 Meertalige sticker

 Unsere TRAVELMate ist ausgestattet mit einem 80% Füllstop-ventil, d. h. der Befüllvorgang wird automatisch beendet, wenn ein Füllstand von 11 kg (≈22 l) / 14 kg (≈28 l) erreicht ist.	 Naše TRAVELMate je vybavena 80 % uzavíracím ventilem, to znamená, že proces plnění se automaticky ukončí při dosažení úrovně naplnění 80 %. 11 kg (≈22 l) / 14 kg (≈28 l).
 Our TRAVELMate comes with an 80% fill stop valve; this means filling is automatically ended when a fill level of 11 kg (≈22 l) or 14 kg (≈28 l) is reached.	 Notre TRAVELMate est équipé d'une vanne d'arrêt de remplissage 80% : le remplissage s'arrête donc automatiquement quand un niveau de remplissage de 11 kg (≈22 l) / 14 kg (≈28 l) est atteint.
 La nostra TRAVELMate è dotata di una valvola di arresto del riempimento all'80%. Ciò significa che il processo di rifornimento viene automaticamente interrotto al raggiungimento di un livello di riempimento di 11 kg (≈22 l) / 14 kg (≈28 l).	 Nuestro TRAVELMate está equipado con una válvula de parada de llenado del 80%, es decir, el proceso de llenado se detiene automáticamente cuando se alcanza un nivel de llenado de 11 kg (≈22 litros) / 14 kg (≈28 litros).
 Vores TRAVELMate er udstyret med en 80% påfyldningsstopventil, d.v.s. påfyldningsprocessen afsluttes automatisk, når der er nået et påfyldningsniveau på 11 kg (≈22 l) / 14 kg (≈28 l).	 Vår TRAVELMate är utrustad med en 80 % fyllnadsstoppsventil, vilket innebär att påfyllningen avbryta automatiskt när en fyllnadsnivå på 11 kg (≈22 l) / 14 kg (≈28 l) har uppnåtts.
 TRAVELMate ürünümüz %80'lik bir dolum durdurma valfi ile donatılmıştır, yani 11 kg (≈22 l) / 14 kg (≈28 l) oranında bir dolum seviyesine ulaşıldığında, dolum işlemi otomatik olarak sonlandırılır.	 Nasz TRAVELMate jest wyposażony w zawór zatrzymujący napełnienie na poziomie 80%, tzn. proces napełniania jest automatycznie przerywany, gdy osiągnięty zostaje poziom napełnienia 11 kg (≈22 l) / 14 kg (≈28 l).

ALUGAS here i feel confident

Afb. 9

4 Bediening



GEVAAR!

Gevaar door het negeren van veiligheidsinstructies!

Door het negeren van veiligheidsinstructies bestaat het gevaar dat er situaties ontstaan waarbij persoonlijk letsel en materiële schade kunnen worden veroorzaakt.

- Volg alle veiligheidsmaatregelen en instructies strikt op, zie hoofdstuk Veiligheid.
-



GEVAAR!

Brand- en explosiegevaar door gas-luchtmengsels!

Gas-luchtmengsels kunnen ontbranden, wat kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.

- Voorkom alle ontstekingsbronnen (open vuur, vonken, roken).
 - Zorg voor intensieve ventilatie in de werkomgeving.
 - Stop onmiddellijk met het werk bij waarneming van een gaslucht.
-



WAARSCHUWING!

Gevaar voor vrieswonden!

Uitstromend vloeibaar gas kan leiden tot bevriezing en daarmee tot ernstig letsel aan de huid en ogen.

- Draag altijd veiligheidshandschoenen en een veiligheidsbril bij het loskoppelen of druk aflaten.
-



WAARSCHUWING!

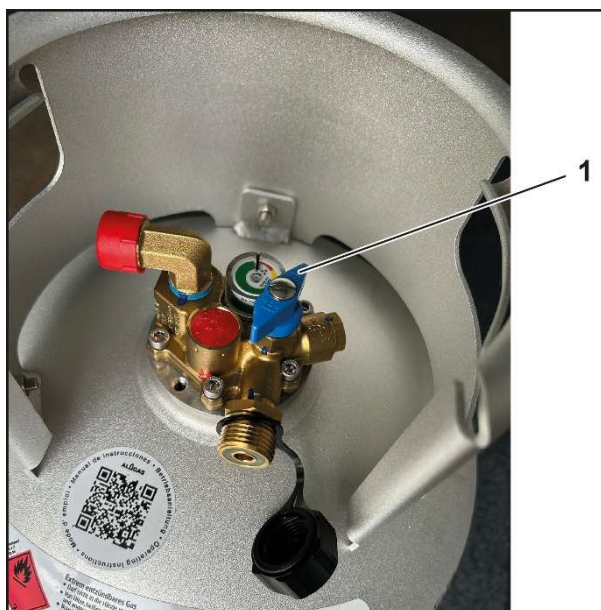
Gevaar bij het uitvoeren van werkzaamheden door ongekwalificeerd personeel!

Het uitvoeren van werkzaamheden door ongekwalificeerd personeel brengt het risico van persoonlijk letsel en materiële schade met zich mee.

- Werkzaamheden aan het product mogen uitsluitend worden uitgevoerd door opgeleide en gecertificeerde vakmensen die zijn geschoold voor het werken aan het product.
 - Alle werkzaamheden aan elektrische, vloeistof- en persluchtvoorzieningen moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met nationale en gemeentelijke wetten, voorschriften en richtlijnen. Het niet naleven hiervan kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood dan wel materiële schade
-

4.1 Tanken/Afvullen

1. Sluit de gasafsluiter (Afb. 10/1).



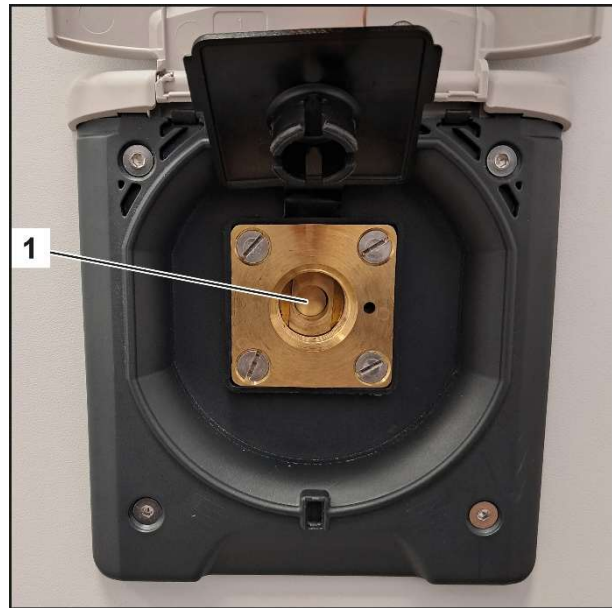
Afb. 10

2. Open de vulaansluiting (Afb. 11/1).



Afb. 11

3. Sluit de respectievelijke tankadapter (Afb. 13/1) op de vulaansluiting (Afb. 12/1) aan. Om te voorkomen dat er verontreinigingen in de installatie terechtkomen, adviseert ALUGAS het gebruik van adapters met een gesinterd filter.
4. Sluit het tankpistool aan op de tankadapter (Afb. 13/1) en vergrendel het tankpistool.
Er vindt een drukvereffening plaats, wat te horen is aan een kort sissend geluid.
5. Bedien de dodemansknop en houd deze ingedrukt om het drukvat te vullen. Het vulproces stopt. Bij het bereiken van het maximale vulniveau stopt het vulproces automatisch.



Afb. 12



OPMERKING!

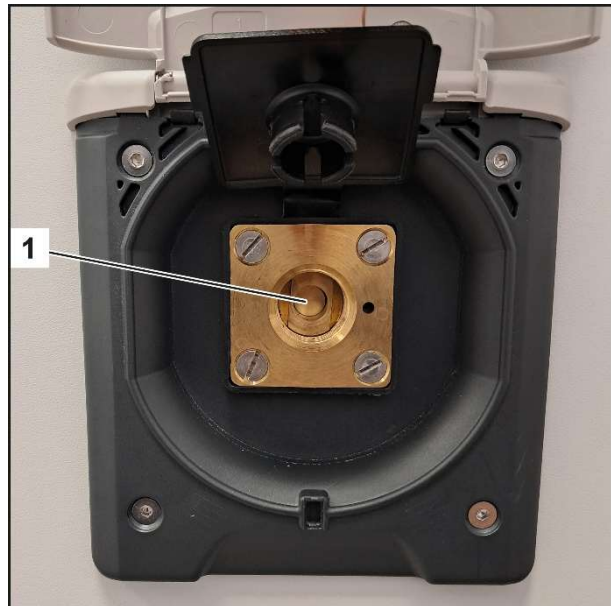
Attentie: er klinkt kort een hevig en luid sissend geluid!

6. Maak de vergrendeling van het tankpistool los.
7. Verwijder het tankpistool van de tankadapter (Afb. 13/1).



Afb. 13

8. Verwijder de tankadapter (Afb. 13/1) van de vulaansluiting (Afb. 14/1).



Afb. 14

9. Sluit de vulaansluiting (Afb. 15/1) af.



Afb. 15

10. Open langzaam de gasafsluiter (Afb. 16/1).
11. Neem de verbruikers in gebruik volgens de instructies van de fabrikant.



Afb. 16

Tijdens het tanken of het afnemen van gas kan de slangbreukbeveiliging sluiten door een plotselinge toename van de doorstroming.

De slangbreukbeveiliging ontgrendelen: de gasafsluiter langzaam sluiten en weer openen. Te snel openen stelt de beveiliging wederom in werking.

4.2 Hoe te handelen bij incidenten

Incident	Handeling
Gaslucht/lek	Sluit alle verbruikers af, zorg voor ventilatie, voorkom ontstekingsbronnen, zet de omgeving af, bel indien nodig de hulpdiensten.
Afblazen via het veiligheidsventiel	Controleer de temperatuur/het vulniveau; na het afblazen sluit de klep normaliter vanzelf.
Vermoeden van verkeerde tankvulling	Stop met tanken, informeer het tankstation, laat de installatie controleren.

5 Onderhoud, keuringen, controles & termijnen

Gebied/Deel	Maatregel	Interval/Aanleiding	Verantwoordelijkheid/ Norm	Opmerking	Uitvoering door:
Gasinstallatie – periodieke keuring	Veiligheids-/dichtheids-/ functionele controle	Particulier: om de 2 jaar (normaliter G 607) Commercieel gebruik: om de 2 jaar (conform equivalent van de Duitse bedrijfsveiligheidsverordening BetrSichV)	G 607 BetrSichV bijl. 3 par. 2 inzake vloeibaar- gasinstallaties	Keuringsbewijzen bijhouden	Ter zake gespecialiseerd bedrijf
Drukvat TRAVELMate	Regeneratie (controle, vervanging van ventieltechniek)	Om de 10 jaar	Procedure van de fabrikant	Terugzending naar de fabrikant	Ter zake gespecialiseerd bedrijf
Componenten & onderdelen (bijv. regelaars, slangen)	Vervanging	Normaliter om de 10 jaar	Voorschriften van de fabrikant/equivalent van de Duitse vereniging voor het gas- en watervak DVGW	Leeftijd/staat documenteren	Ter zake gespecialiseerd bedrijf
Installatie na werkzaamheden	Visuele, dichtheids- en functionele controle	Na demontage/wijziging vóór heringebruikname	G 607 / interne vrijgave	Heringebruikname pas na geslaagde keuring	Ter zake gespecialiseerd bedrijf
Verplichting van de exploitant	Termijnen naleven & documenteren	Doorlopend	Verantwoordelijkheid van de exploitant	Onderhoudslogboek/ protocollen actueel houden	Exploitant

Voor de algemene keuring moeten de volgende documenten worden overgelegd:

- certificaat van de laatste gasinstallatiekeuring
- CE-conformiteitsverklaring van de tank

In de commerciële sector moeten bij de APK-keuringen overeenkomstig het equivalent van de Duitse §60 StVZO de documenten worden overgelegd die zijn opgenomen in de bijlage van de basisrichtlijn 310-003 „Keuringsrapport over de keuring van vloeibaar-gasinstallaties voor verbrandingsdoeleinden in of aan voertuigen” van het equivalent van de Duitse wettelijke ongevalverzekering e. V.

In de particuliere sector moeten overeenkomstige keuringsbewijzen volgens G 607 worden overgelegd.

6 Fouten lokaliseren

Probleem	Mogelijke oorzaak	Maatregel (bediener)
Het drukvat kan niet worden gevuld	Adapter/pistool niet correct gekoppeld	Maak de verbinding los en koppel opnieuw; ga evt. naar een ander tankstation
Het afvullen verloopt erg traag	Vervuiling/filter	Controleer adapter/filter, reinigen; controleer de bevestiging van het pistool
Geen gasafname	Slangbreukbeveiliging actief	Gasafsluiter sluiten → langzaam openen
Gas uit vulstuk	Terugslagklep vervuild	Vul met tussenpozen; gebruik filter; laat controleren door een gespecialiseerd bedrijf
Afblazen via het veiligheidsventiel	Temperatuur/vulniveau hoog	Laat de installatie afkoelen/afschermen; na afblazen meestal zelfsluitend
Vulniveauweergave zonder indicatie	Mechanisch/elektrisch systeem los/zonder voeding	Controleer of alles stevig vastzit; controleer stekkers/kabels

7 Tevens geldende documenten

- EN 1949
- EN 589
- DVGW werkblad G 607
- UN-R 67
- StVZO § 35c
- DGUV regel 110-010
- Richtlijn 2014/68/EU (PED)
- Documentatie van de fabrikant van de verbruikstoestellen.